



Все для звука в вашем автомобиле



Интернет-магазин

www.carsound.com.ua

Pioneer *sound.vision.soul*



Руководство по эксплуатации

CD-ресивер

DEH-P3950MP

SUPER TUNER III D

Содержание

Благодарим Вас за покупку изделия компании Pioneer.

Прочтите, пожалуйста, внимательно это руководство, чтобы знать, как правильно обращаться с этой моделью. После прочтения положите руководство в надежное место для возможного обращения к нему в будущем.

Перед началом эксплуатации

- Об устройстве 4
- Наш Web-сайт 4
- О формате WMA 4
- О формате MP3 4
- Пульт дистанционного управления и обращение с ним 4
 - Установка батареек 4
 - Использование пульта дистанционного управления 5
- Защита от хищения 5
 - Снятие передней панели 5
 - Установка передней панели 5

Основные операции

- Что есть что 6
 - Головное устройство 6
 - Пульт дистанционного управления 6
- Включение устройства и выбор источника сигнала 7
- Регулировка громкости 7
- Выключение устройства 7

Тонер

- Прослушивание радиопередач 8
- Более сложные операции тонера 8
- Сохранение и вызов из памяти частот радиостанций 8
- Сохранение радиостанций с мощным сигналом 9
- Настройка на радиостанции с мощным сигналом 9

Встроенный плеер

- Воспроизведение дисков 10
- Более сложные операции со встроенным CD-плеером 10
- Повторное воспроизведение 11
- Воспроизведение треков в случайном порядке 11
- Сканирование треков и папок диска 11
- Приостановка воспроизведения 12
- Использование функций компрессии и BMX 12
- Поиск путем перехода к каждому 10 треку 12
- Отображение текстовой информации, записанной на диске 12

Многодисковый CD-плеер

- Воспроизведение CD-диска 13
- Более сложные операции с многодисковым CD-плеером 13
- Повторное воспроизведение 13
- Воспроизведение треков в случайном порядке 14
- Сканирование дисков и треков 14
- Приостановка воспроизведения 14
- Использование функций компрессии и усиления баса 14
- Использование ITS-списков 15
 - Создание списка для воспроизведения с помощью rS-программирования 15
 - Воспроизведение треков из ITS-списка 15
 - Стирание трека из ITS-списка 15
 - Стирание диска из ITS-списка 16
- Использование функций CD TEXT 16

Настройка звука

- Информация о настройке звуковых параметров 17
- Регулировка баланса каналов 17
- Использование эквалайзера 17
 - Применение профилей эквалайзера 18
 - Настройка частотных характеристик 18
 - Подстройка профиля эквалайзера 18
- Настройка тонокомпенсации 19
- Использование выхода на сабвуфер 19
 - Настройка параметров сабвуфера 19
- Использование фильтра пропускания верхних частот 19
- Усиление баса 20
- Коррекция фронтального звукового образа (F.I.E.) 20
- Настройка уровней входных сигналов 20

Прочие функции

- Установка начальных параметров 21
- Установка часов 21


Содержание

Установка шага настройки для FM-диапазона	21
Установка шага настройки для AM-диапазона	21
Активация подключенного дополнительного источника сигнала	22
Настройка контроллера выхода тыловых каналов и сабвуфера	22
Включение/выключение отображения показаний времени	22
Использование дополнительного источника сигнала (AUX)	22
- Способ подключения к входу AUX	23
- Выбор входа AUX в качестве источника сигнала	23
О работе с плеером iPod®	23
- Управление при работе с плеером iPod	23
- Отображение текстовой информации на iPod	23
Дополнительная информация	
Сообщения об ошибках встроенного CD-плеера	24
Правила обращения с плеером и дисками	24
Двусторонние диски	25
Файлы MP3, WMA и WAV	25
- Пример иерархической структуры	25
- Совместимость форматов сжатия аудиоданных	25
Технические характеристики	27

Перед началом эксплуатации

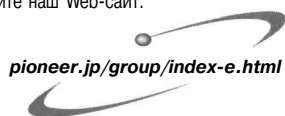
Об устройстве

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте попадания жидкости на устройство, т.к. это может привести к поражению электрическим током, а также к повреждению, задымлению и перегреву устройства.
- Держите это руководство под рукой в качестве справочника по использованию различных функций, а также по мерам предосторожности.
- Не повышайте чрезмерно уровень громкости, чтобы слышать звуки вне автомобиля.
- Оберегайте устройство от попадания влаги.
- В случае отсоединения или разрядки элемента питания все предварительные настройки стираются из памяти устройства. После этого их необходимо ввести заново.
- Если устройство перестало нормально работать, обратитесь к дилеру или в ближайший сервисный центр Pioneer. 

Наш Web-сайт

Посетите наш Web-сайт:



- Здесь вы найдете информацию о новой продукции компании Pioneer. 

О формате WMA




Логотип Windows Media™, изображенный на коробке, означает, что эта система может воспроизводить файлы в формате WMA.


WMA (Windows Media Audio) - это технологии сжатия аудиоданных, разработанная корпорацией Microsoft. WMA-данные могут кодироваться с помощью программы Windows Media Player 7 или более поздней версии.

Логотип Windows Media и Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Примечание

С некоторыми WMA-файлами устройство может работать некорректно - это зависит того, какая программа была использована для кодирования этих файлов. 

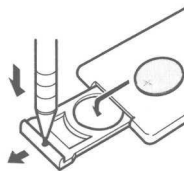
О формате MP3

При продаже этого устройства покупателю предоставляется право только на частное, некоммерческое, его использование, но не право на его использование для коммерческого (т.е. приносящего доход) радиовещания (наземного, спутникового, кабельного и т.п.), для передачи/распространения через Интернет, другие сети или системы передачи информации в электронном виде, такие как платное или абонентское вещание. Для такого использования устройства требуется специальная лицензия. Подробности вы можете узнать на сайте <http://mp3licensing.com>. 

Пульт дистанционного управления и обращение с ним

Установка батареек

Выдвиньте лоток с обратной стороны пульта и вставьте батарейку, соблюдая полярность, как показано на иллюстрации.



Перед началом эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Держите батареи в местах, не доступных детям. Если ребенок проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ


- Используйте только литиевые батарейки **CR2025 (3В)**.
- Если вы не собираетесь пользоваться пультом в течение месяца или дольше, вынимайте батарейку.
- Если замена производится неправильно, батарейка может взорваться. Используйте для замены только батарейки такого же типа.
- Не берите батарейку металлическими инструментами.
- Не храните батарейки с другими металлическими предметами.
- Если в батарейке произошла утечка, протрите пульт дочиста и установите новую батарейку.
- При утилизации батареек соблюдайте принятые в вашей стране/регионе правительственные и общественные постановления и правила о защите окружающей среды.

Использование пульта дистанционного управления

Чтобы пульт ДУ нормально работал, его следует всегда направлять на переднюю панель головного устройства.



Важные замечания

- Не держите пульт ДУ в местах, подверженных воздействию высокой температуры или попаданию прямых солнечных лучей.
- При ярком солнечном свете пульт может работать некорректно.
- Если пульт упал на пол, сразу поднимите его, чтобы случайно не раздавить педалью газа или тормоза. 

Защита от хищения

Передняя панель можно снимать, чтобы предотвратить хищение устройства.

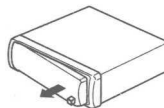


Важные замечания

- При снятии передней панели и установке ее на место не применяйте излишнюю силу.
- Не подвергайте переднюю панель сильным толчкам или ударам.
- Не подвергайте переднюю панель воздействию прямых солнечных лучей и повышенной температуры.

Снятие передней панели

- 1 Чтобы снять переднюю панель, нажмите кнопку **DETACH [Отсоединить]**.
- 2 Снимите переднюю панель.




- 3 Уложите переднюю панель в защитный футляр для безопасного хранения.

Установка передней панели

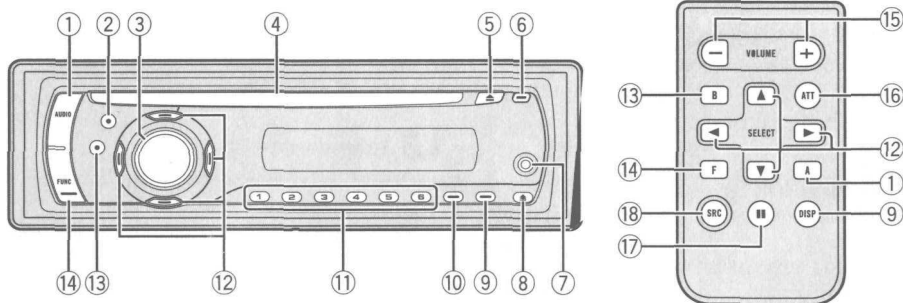
- 1 Сдвиньте панель параллельно влево до щелчка.

Соединение передней панели с головным устройством производится в левой стороне. Проверьте надежность соединения.

- 2 Прижмите правую сторону панели, чтобы зафиксировать ее.

- Если не удалось хорошо зафиксировать панель, попробуйте еще раз. Вы можете повредить панель, если попытаетесь приложить большую силу при установке. 

Основные операции



Что есть что

Головное устройство

- ① **Кнопка AUDIO [Звук]**
Служит для выбора функций управления звуком.
- ② **Кнопка EQ [Эквалайзер]**
Позволяет выбирать частотную характеристику системы.
- ③ **Кнопка SOURCE [Источник входного сигнала], регулятор громкости**
Устройство включается посредством выбора источника входного сигнала. При нажатии этой кнопки производится переключение с одного источника на другой.
Когда источники отключены, нажмите и задержите для вывода меню начальных настроек.
Поверните влево или вправо, чтобы сделать звук тише или громче.
- ④ **Щель для загрузки диска**
Вставьте сюда диск, который вы хотите проиграть.
- ⑤ **Кнопка EJECT [Извлечь]**
Используется для извлечения CD-диска из встроенного CD-плеера.
- ⑥ **Кнопка CLOCK [Часы]**
Нажатие на эту кнопку включает отображение времени.
- ⑦ **Стерефонический вход AUX1 [Дополнительный] (диам. 3,6 мм)**
Служит для подсоединения дополнительных музыкальных устройств.
- ⑧ **Кнопка DETACH [Отсоединить]**
Используется для снятия передней панели.

- ⑨ **Кнопка DISPLAY [Дисплей]**
Служит для включения разных режимов дисплея.
- ⑩ **Кнопка SW [Сабвуфер]**
Нажатие этой кнопки вызывает меню настройки сабвуфера. Нажатие и удержание кнопки позволяет выбрать меню с установками для усиления баса.
- ⑪ **Цифровые кнопки (1 - 6)**
Используются для настройки на предустановленные радиостанции и для поиска дисков по номерам при использовании многодискового CD-плеера.
- ⑫ **Кнопки ▲/▼/◀▶**
С помощью этих кнопок производится ручная настройка на радиостанции, перемотка вперед, назад и поиск треков. Используются также для управления функциями.
- ⑬ **Кнопка BAND [Диапазон]**
Служит для выбора AM-диапазона или один из трех FM-диапазонов, а также для отмены режима управления функциями.
- ⑭ **Кнопка FUNCTION [Функции]**
Служит для выбора функций.

Пульт дистанционного управления

Кнопки на пульте такие же, и работают так же, как и на головном устройстве (см. пояснения выше), за исключением кнопок **ATT** и **PAUSE**, назначение которых объясняется далее.

- ⑮ **VOLUME [Громкость]**
Эти кнопки позволяют уменьшать и увеличивать громкость звука.

Основные операции


16 АТТ [Ослабление звука]

С нажатием этой кнопки громкость звука снижается на 90%. Чтобы восстановить прежнюю громкость, нажмите кнопку еще раз.


17 PAUSE [Пауза]

Включает и выключает паузу в воспроизведении записи.


18 SOURCE [Источник входного сигнала]

С каждым нажатием кнопки производится переключение с одного источника на другой. Чтобы отключить источник, нажмите и задержите кнопку. 

присваивается идентификатор «внешнее устройство 1» или «внешнее устройство 2»

- Если синий/белый провод системы подключен к реле, управляющему антенной автомобиля, то при включении системы антенна будет выдвигаться автоматически. Чтобы спрятать антенну, выключите источник сигнала. 

Регулировка громкости

- Для настройки громкости **пользуйтесь кнопками VOLUME**. 

Включение устройства и выбор источника сигнала

Вы можете выбирать источник сигнала для прослушивания. Чтобы переключиться на встроенный CD-плеер, вставьте в устройство диск (см. стр. 10).

- Для выбора источника сигнала **нажимайте кнопку SOURCE**.

Последовательным нажатием кнопки **SOURCE** выберите один из следующих источников сигнала:

Тюнер - Телевизор - Встроенный CD-плеер - Многодисковый CD-плеер - iPod - Внешнее устройство 1 - Внешнее устройство 1 - AUX1 - AUX2

Примечания

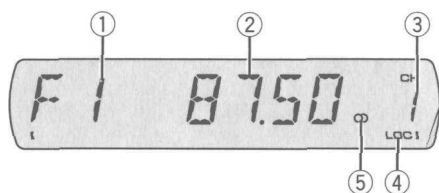
- Источник звукового сигнала не сменится, если:
 - Не подключено устройство, соответствующее выбранному источнику сигнала.
 - В устройство не вставлен диск.
 - В многодисковый CD-плеер не вставлен магазин.
 - Дополнительный вход AUX не задействован (см. стр. 22).
- Вход AUX1 активен по умолчанию. Если вы не используете этот вход, отключите его (см. раздел «Активизация дополнительного входа» на стр. 22).
- Под «внешним устройством» подразумевается какое-либо устройство Pioneer (в том числе одно из тех, что будут выпускаться в будущем), которое хотя может быть и несовместимым в качестве источника, но позволяет управлять своими базовыми функциями с этого ресивера. Ресивер может управлять двумя внешними устройствами. При подключении двух внешних устройств каждому из них автоматически

Выключение устройства

- Нажмите кнопку **SOURCE** и удерживайте ее, пока устройство не выключится. 

Тюнер

Прслушивание радиопередач



Важно

Если вы используете эту систему в Северной, Центральной или Южной Америке, измените шаг настройки AM-диапазона (см. раздел «Установка шага настройки AM-диапазона», стр. 21).

- 1 Индикатор диапазона**
Показывает, какой диапазон включен в данный момент, AM или FM.
- 2 Индикатор частоты**
Показывает частоту, на которую настроен тюнер.
- 3 Номер радиостанции, сохраненной в памяти**
Показывает номер, под которым была сохранена в памяти та или иная радиостанция.
- 4 Индикатор LOC [Местный прием]**
Загорается при настройке на прием местных радиостанций.
- 5 Индикатор стереофонической передачи (CD)**
Показывает, что на выбранной частоте ведется передача в стереофоническом режиме.

- 1 Кнопкой SOURCE выберите тюнер.**
Нажмите кнопку **SOURCE** [Источник] и удерживайте ее, пока на дисплее не появится **TUNER**.
- 2 Кнопкой BAND [Диапазон] выберите диапазон.**
Нажимайте кнопку **BAND**, пока на дисплее не появится желаемый диапазон: **F1**, **F2**, **F3** (для FM) или **AM**.
- 3 При настройке вручную кратковременно нажимайте кнопку ◀ или ▶.**
- 4 Для поиска радиостанции, нажмите кнопку ◀ или ▶ и удерживайте не менее одной секунды.**

Тюнер будет производить сканирование частот, пока не будет найдена станция с достаточно сильным сигналом.

- Для отмены поиска нажмите кнопку ◀ или ▶.
- Нажимая и удерживая кнопку ◀ или ▶, вы можете пропускать станции. Поиск возобновляется, как только вы отпустите нажатую кнопку. ■

Более сложные операции тюнера

- **Нажмите кнопку FUNCTION [Функция], чтобы отобразить названия функций на дисплее.**

При последовательном нажатии кнопки **FUNCTION** производится переключение следующих функций:

- BSM** (запоминание лучших станций) - **LOCAL** (настройка на местные станции).
- Для возврата к дисплею радиочастот нажмите кнопку **BAND**.
- Если в течение 30 секунд вы не воспользовались выбранной функцией, происходит автоматический возврат к дисплею радиочастот. ■

Сохранение и вызов из памяти частот радиостанций


С помощью кнопок предварительных настроек 1—6 вы можете легко сохранить в памяти системы до шести частот радиостанций, чтобы впоследствии вызывать из памяти любую из них одним нажатием соответствующей кнопки.

- В памяти можно сохранить до 18 станций FM-диапазона (по 6 на каждый из трех диапазонов FM) и 6 станций диапазона AM.
- **Найдя частоту, которую вы хотите сохранить в памяти, нажмите одну из кнопок предварительных настроек (1 - 6) и удерживайте ее, пока номер, который будет присвоен этой станции, не перестанет мигать.**

Номер, который вы вызвали, мигнет на дисплее, а затем станет светиться постоянно. Частота выбранной станции сохраняется в памяти.

Тюнер


Когда Вы в следующий раз нажмете ту же кнопку предварительной настройки, частота соответствующей радиостанции будет вызвана из памяти.

- Для вызова радиостанций, закрепленных за кнопкам 1 - 6, можно также использовать кнопки ▲ и ▼. 

Предусмотрено четыре уровня чувствительности для диапазона FM и два для диапазона AM:

FM: **LOCAL 1 -LOCAL 2-LOCAL 3-LOCAL 4**

AM: **LOCAL 1-LOCAL 2**

Вариант **LOCAL 4** обеспечивает прием станций с наиболее сильным сигналом. Установки с меньшими значениями позволяют принимать станции соответственно с более слабым сигналом. 

Сохранение радиостанций с мощным сигналом


Функция BSM (Best stations memory - запоминание лучших станций) позволяет автоматически присваивать кнопкам 1—6 частоты шести станций с наиболее мощным сигналом, которые потом можно легко вызвать нажатием одной кнопки.

- Сохранение радиостанций с использованием функции BSM может привести к замене частот, которые ранее были присвоены кнопкам 1 - 6 .

1 Нажимая кнопку FUNCTION, выберите функцию BSM.

2 Кнопкой ▲ включите функцию BSM.

Шесть частот самых мощных станций будут сохранены в памяти в соответствии со степенью мощности их сигнала.

- Чтобы отменить процесс сохранения, нажмите кнопку ▼. 

Настройка на радиостанции с мощным сигналом

Функция местного приема позволяет настраиваться только на те радиостанции, которые имеют мощный сигнал и, следовательно, обеспечивают хороший прием.

1 Нажимая кнопку FUNCTION, выберите функцию LOCAL [Местный прием].

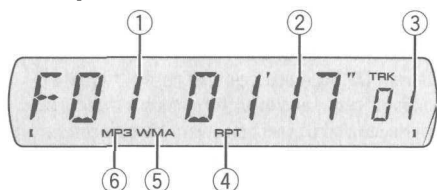
2 Нажмите кнопку ▲, чтобы включить функцию поиска местных радиостанций.

- Для отключения функции поиска местных радиостанций нажмите кнопку ▼.

3 Кнопкой ◀ или ▶ установите чувствительность.

Встроенный плеер

Воспроизведение дисков



1 Индикатор номера папки

Номер текущей папки при воспроизведении диска с файлами в формате WMA/MP3/WAV.

2 Индикатор истекшего времени

Время, истекшее с начала воспроизведения трека (файла).

3 Индикатор номера трека

Номер текущего трека (файла).

- Если номер трека превышает 100, слева от двузначного номера загорается символ •.

4 Индикатор RPT [Повтор]

Загорается при включении повторного воспроизведения.

5 Индикатор WMA

Загорается при воспроизведении WMA-файла.

6 Индикатор MP3

Загорается при воспроизведении MP3-файла.

1 Вставьте диск CD (CD-ROM) в щель для загрузки диска.

Воспроизведение включается автоматически.

- Диск должен вставляться этикеткой вверх.
- Вставив диск, выберите кнопкой **SOURCE** встроенный CD-плеер в качестве источника выходного сигнала.
- Чтобы извлечь диск, нажмите кнопку **EJECT**.

2 При воспроизведении диска с файлами в формате MP3/WMA/WAV пользуйтесь кнопками ▲ и ▼ для выбора папки.

- Выбор папки невозможен, если в ней нет ни одного файла формата MP3, WMA или WAV.
- Для возврата в папку 01 (ROOT) нажмите и задержите кнопку **BAND**. Однако если в папке 01 (ROOT) нет ни одного файла, воспроизведение начнется с папки 02.

3 Для перемотки вперед или назад нажмите и задержите кнопку ◀ или ▶.

- Если у вас выбран метод поиска **ROUGH** [Грубый поиск], то при нажатии и удержании кнопки ◀ или ▶ включается один из каждых 10 треков на диске (впапке). (Этот метод поиска описан на стр. 12).

4 Чтобы быстро перейти назад или вперед к другому треку, нажмите ◀ или ▶.



Примечания

- Прочтите, как правильно обращаться с дисками и плеером на стр. 24.
- Если выводится сообщение об ошибке, напр., **ERROR-11**, обратитесь к разделу «Сообщения об ошибках» на стр. 24.
- Иногда возможна задержка звука по отношению к началу воспроизведения диска. Во время чтения диска на дисплее выводится **FRTTREAD** [Считывание формата].
- При воспроизведении дисков с файлами MP3/WMA/WAV и аудиоданными (CD-DA), например дисков CD-EXTRA или MIXED-MODE CD, разные типы файлов можно воспроизводить путем переключения режимов MP3/WMA/WAV и CD-DA с помощью кнопки **BAND**.
- После переключения режимов MP3/WMA/WAV и CD-DA воспроизведение начинается с первого трека диска.
- Встроенный CD-плеер может воспроизводить файлы MP3/WMA/WAV, записанные на дисках CD-ROM. (Список поддерживаемых файлов приведен на стр. 25.).
- При перемотке вперед/назад файлов, записанных с переменной скоростью передачи данных (VBR), время, прошедшее с начала воспроизведения, может отображаться некорректно.
- При перемотке вперед/назад файлов MP3/WMA/WAV звук не слышен. ■


Более сложные операции со встроенным CD-плеером

- Кнопкой **FUNCTION** [Функция] выберите нужную функцию.

При последовательном нажатии кнопки **FUNCTION** производится переключение функций в следующем порядке:

Встроенный плеер

RPT (повторное воспроизведение) - **RDM** (воспроизведение в случайном порядке) - **SACN** (сканирование) - **PAUSE** (пауза) - **COMP** (компрессия) - **FF/REV** (метод поиска).

- Для возврата к отображению информации о воспроизведении нажмите кнопку **BAND**.
- Если в течение 30 секунд вы не воспользовались выбранной функцией, происходит автоматический возврат к отображению информации о воспроизведении. 

Повторное воспроизведение

Функция повторного воспроизведения позволяет непрерывно прослушивать один и тот же трек (файлы одной и той же папки).

1 Кнопкой **FUNCTION** выберите функцию **RPT** [Повтор].

2 Кнопкой **◀** или **▶** выберите режим повтора.

DSC - Повтор всех треков

TRK - Повтор текущего трека

FLD - Повтор содержимого текущей папки

- Если во время повторного воспроизведения вы выбрали другую папку, автоматически устанавливается режим повторного воспроизведения всего диска.
- Если во время повторного воспроизведения CD диска вы обращаетесь к функции поиска или перемотки вперед/назад, повторное воспроизведение автоматически отменяется.
- Если при проигрывании диска с MP3/WMA/FLAC файлами в режиме **TRK** [Повтор трека] вы обращаетесь к функции поиска или перемотки вперед/назад, режим автоматически меняется на повтор содержимого папки.
- Если выбран режим **FLD** [Повтор содержимого папки], проигрывать содержимое вложенных папок будет невозможно. 

Воспроизведение треков в случайном порядке

Эта функция позволяет проигрывать треки CD-диска в случайном порядке в рамках выбранного режима повтора.

1 Выберите режим повтора.

См. раздел «Повторное воспроизведение» выше.

2 Кнопкой **FUNCTION** выберите функцию **RDM** [В случайном порядке].


3 Кнопкой **▲** включите функцию **RDM**.

На дисплее отображается **RDM:ON**. Треки будут воспроизводиться в случайном порядке.

- Чтобы выключить воспроизведение в случайном порядке, нажмите кнопку **▼**.



Примечания

Если включить воспроизведение в случайном порядке в режиме **FLD**, а затем вернуться к отображению информации о воспроизведении, на дисплее будет отображаться **FRDM** [Воспроизведение в случайном порядке содержимого папки]. 

Сканирование треков и папок диска

Функция обзорного воспроизведения, или сканирования, позволяет прослушивать первые 10 секунд каждого трека в рамках выбранного режима повтора.

1 Выберите режим повтора.

См. раздел «Повторное воспроизведение» на этой странице.

2 Кнопкой **FUNCTION** выберите функцию **SCAN** [Сканирование].

3 Кнопкой **A** включите функцию сканирования.


На дисплее отображается **SCAN:ON**. При этом будет проигрываться начало каждого трека в течение 10 секунд.

4 Найдя желаемый трек, кнопкой **▼** выключите сканирование.

- Если произойдет автоматический возврат к отображению информации о воспроизведении, можете снова выбрать функцию **SCAN**, нажав кнопку **FUNCTION**.



Примечания

- По окончании сканирования диска (папки) возобновляется нормальное воспроизведение треков.
- Если включить сканирование в режиме **FLD**, а затем вернуться к отображению информации о воспроизведении, на дисплее будет отображаться **FSCN** [Сканирование содержимого папки]. 

Встроенный плеер

Приостановка воспроизведения

Функция паузы позволяет временно приостановить воспроизведение диска.

1 Кнопкой **FUNCTION** выберите функцию **PAUSE** [Пауза].

2 Кнопкой **▲** включите режим паузы.

На дисплее отображается PAUSE:ON. Воспроизведение текущего трека приостанавливается.

- Чтобы выключить паузу, нажмите кнопку **▼**. 

Использование функций компрессии и BMX

Функции **COMP** [Компрессия] и **BMX** [Реверберация] могут оказаться полезными при настройке качества звука.

1 Кнопкой **FUNCTION** выберите вариант **COMP**.

2 Кнопкой **▲** или **▼** выберите наиболее предпочтительную для вас установку:

COMP OFF - COMP 1 - COMP 2 - COMP OFF - B M X 1 - B M X 2 

Поиск путей перехода к каждому 10 треку

Вы можете включить один из двух методов поиска - с помощью перемотки вперед/назад или проверки каждого десятого трека. Второй метод возможен в том случае, если выбрана функция **ROUGH** [Грубый поиск].

1 Кнопкой **FUNCTION** выберите вариант **FF/REV** [Перемотка вперед/назад].


- Если метод **ROUGH** уже был выбран прежде, на дисплее будет отображаться **ROUGH**.

2 Кнопкой **▶** выберите метод поиска **ROUGH**.

- **FF/REV** - Перемотка вперед и назад
- **ROUGH** - Поиск проверкой каждого десятого трека.
- Чтобы выбрать вариант **FF/REV**, нажмите кнопку **◀**.

3 Кнопкой **BAND** вернитесь к отображению информации о воспроизведении.

4 Для поиска методом проверки каждого десятого трека на диске (в папке) нажмите и задержите кнопку **◀** или **▶**.

- Если осталось менее 10 треков, нажатие и удержание кнопки **◀** или **▶** переносит вас к первому (последнему) треку. 

Отображение текстовой информации, записанной на диске

- Нажмите кнопку **DISPLAY**.

При последовательном нажатии кнопки **DISPLAY** переключаются следующие настройки:

Для дисков CD TEXT

Время воспроизведения - **DISC TTL** [Название диска] - **DISC ART** [Имя исполнителя (для всего диска)] - **TRK TTL** [Название трека] - **TRK ART** [Имя исполнителя (для данного трека)]

Для дисков MP3/WMA


Время воспроизведения - **FOLDER** [Имя папки] - **FILE** [Имя файла] - **TRK TTL** [Название трека] - **ARTIST** [Имя исполнителя] - **ALBM TTL** [Название альбома] - **COMMENT** [Комментарий] - Скорость передачи данных

Для дисков WAV

Время воспроизведения - **FOLDER** [Имя папки] - **FILE** [Имя файла] - Частота дискретизации

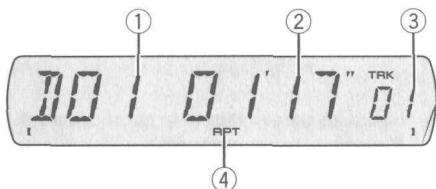


Примечания

- Переход к началу текстовой информации можно осуществить, нажав и удерживая кнопку **DISPLAY**.
- Диски CD TEXT - это диски, на которых содержится текстовая или числовая информация, записанная в процессе производства. Это может быть название диска, трека, имя исполнителя, время воспроизведения.
- Если текстовая информация не была записана, выводится **NO XXXX [XXXX отсутствует]** (например, **NOT-TTL [Название трека отсутствует]**).
- При воспроизведении WMA-файлов, записанных с переменной скоростью передачи данных (**VBR**), на дисплее отображается усредненная скорость.
- При воспроизведении MP3-файлов, записанных с переменной скоростью передачи данных, на дисплее отображается VBR.
- В зависимости от версии iTunes®, использованной для записи файлов MP3, информация комментария может отображаться некорректно.
 - iTunes-это торговая марка Apple Computer Inc., зарегистрированная в США и других странах.
- Отображаемое на дисплее значение частоты дискретизации может быть округленным. 

Многодисковый CD-плеер

Воспроизведение CD-диска



Это устройство позволяет управлять многодисковым CD-плеером, который можно купить отдельно.

• Это устройство не имеет функции ввода названия диска.

• Из общего количества функций 50-дисковых CD-плееров поддерживаются только те, что описаны в этом руководстве.

1 Индикатор номера диска

Номер текущего диска при воспроизведении.

2 Индикатор истекшего времени

Время, истекшее с начала воспроизведения трека.

3 Индикатор номера трека

Номер текущего трека.

4 Индикатор RPT [Повтор]

Загорается при включении повторного воспроизведения трека.

1 Кнопкой SOURCE выберите многодисковый CD-плеер.

Нажимайте кнопку **SOURCE**, пока на дисплее не появится MULTI CD [Многодисковый CD-плеер].

2 Кнопками 1 - 6 выберите диск, который вы хотите прослушать.

Для выбора дисков с номерами от 1 до 6 нажмите соответствующую цифровую кнопку.

Для выбора дисков с номерами от 7 до 12 нажмите и задержите соответствующую цифровую кнопку, напр., кнопку 1 для диска 7, пока на дисплее не появится нужный номер диска.

• Вы можете также выбирать диски последовательно, нажимая кнопки ▲/▼.

3 Для перемотки вперед или назад нажмите и задержите кнопку ◀ или ▶.

4 Для перехода к предыдущему или следующему треку нажмите кнопку ◀ или ▶.



Примечания

- Когда многодисковый CD-плеер выполняет подготовительные операции, на дисплее отображается **READY** [Подготовка].
- Если выводится сообщение об ошибке, такое как **ERROR-11**, обратитесь к руководству по эксплуатации многодискового CD-плеера.
- Если в магазине многодискового CD-плеера не дисков, на дисплее отображается **NO DISC** (Диск отсутствует). ■

Более сложные операции с многодисковым CD-плеером

- Кнопкой **FUNCTION** [Функция] выберите нужную функцию.

При последовательном нажатии кнопки **FUNCTION** производится переключение функций в следующем порядке:

RPT (повторное воспроизведение) - **RDM** (воспроизведение в случайном порядке) - **SACN** (сканирование) - **ITS-P** (воспроизведение из списка ITS) - **PAUSE** (пауза) - **COMP** (компрессия и динамическое усиление баса).

- Для возврата к отображению информации о воспроизведении нажмите кнопку **BAND**.
- Если в течение 30 секунд вы не воспользовались выбранной функцией, происходит автоматический возврат к отображению информации о воспроизведении. ■

Повторное воспроизведение

Для многодискового CD-плеера предусмотрены три режима повторного воспроизведения: **MCD** (повторное воспроизведение всех дисков), **TRK** (повтор трека) и **DSC** (повтор диска).

1 Кнопкой FUNCTION выберите функцию RPT [Повтор].


2 Кнопкой ◀ или ▶ выберите режим повтора.

- **MCD** - Повтор всех дисков в магазине многодискового CD-плеера
- **TRK** - Повтор текущего трека
- **DSC** - Повтор текущего диска

Многодисковый CD-плеер



Примечания

- Если во время повторного воспроизведения вы выбрали другой диск, режим повторного воспроизведения автоматически меняется на **MCD**.
- Если в режиме **TRK** вы обращаетесь к функции поиска или перемотки вперед/назад, режим повторного воспроизведения меняется на **DSC**. 

Воспроизведение треков в случайном порядке

Эта функция позволяет проигрывать треки в случайном порядке в рамках выбранного режима повтора - **MCD** или **DSC**.


1 Выберите режим повтора.

См. раздел «Повторное воспроизведение» на предыдущей странице.

2 Кнопкой **FUNCTION** выберите функцию **RDM** [**В случайном порядке**].


3 Кнопкой включите функцию **RDM**.

На дисплее отображается **RDM:ON**. Треки будут воспроизводиться в случайном порядке в рамках выбранного режима - **MCD** или **DSC**.

- Чтобы выключить воспроизведение в случайном порядке, нажмите кнопку .



Примечание

Если включить воспроизведение в случайном порядке в режиме **DSC**, а затем вернуться к отображению информации о воспроизведении, на дисплее будет отображаться **DRDM** [Воспроизведение дисков в случайном порядке]. 

Сканирование дисков и треков

В режиме **DSC** функция обзорного воспроизведения, или сканирования, позволяет прослушивать первые 10 секунд каждого трека выбранного диска. В режиме **MCD** в течение 10 секунд воспроизводится начало первого трека каждого диска.

1 Выберите режим повтора.

См. раздел «Повторное воспроизведение» на предыдущей странице.

2 Кнопкой **FUNCTION** выберите функцию **SCAN** [Сканирование].

3. Кнопкой включите функцию сканирования.


На дисплее отображается **SCAN:ON**. При этом в течение 10 секунд будет проигрываться начало каждого трека выбранного диска (или начало первого трека каждого диска).

4 Найдя желаемый трек (или диск), кнопкой выключите сканирование.

- Если произойдет автоматический возврат к отображению информации о воспроизведении, можете снова выбрать функцию **SCAN**, нажав кнопку **FUNCTION**.



Примечания

- По окончании сканирования треков или дисков возобновляется нормальное воспроизведение треков.
- Если включить сканирование в режиме **MCD**, а затем вернуться к отображению информации о воспроизведении, на дисплее будет отображаться **DSCN** [Сканирование диска]. 



Приостановка воспроизведения

Функция паузы позволяет временно приостановить воспроизведение диска.

1 Кнопкой **FUNCTION** выберите функцию **PAUSE** [Пауза].

2 Кнопкой включите режим паузы.

На дисплее отображается **PAUSE:ON**. Воспроизведение текущего трека приостанавливается.

- Чтобы выключить паузу, нажмите кнопку . 

Использование функций компрессии и усиления баса

Использовать эти функции можно только в том случае, если ваша модель многодискового CD-плеера поддерживает их.


Функции **COMP** [Компрессия] и **DBE** [Динамическое усиление баса] могут оказаться полезными при настройке качества звука. Каждая из них имеет двухступенчатую регулировку. Функция **COMP** несколько выравнивает уровень самых громких и самых тихих звуков. Функция **DBE** усиливает басы, чтобы придать воспроизведению более насыщенное звучание. Прослушайте каждый из эффектов и примените тот, который в наибольшей степени улучшает звучание трека или диска.

Многодисковый CD-плеер

1 Кнопкой **FUNCTION** выберите вариант **COMP**.

- Если ваша модель многодискового CD-плеера не поддерживает COMP/DBE, то при попытке выбрать эти функции на дисплее будет отображаться **NO COMP** [Компрессия невозможна].

2 Кнопкой **▲** или **▼** выберите наиболее предпочтительную для вас установку:

COMP OFF - COMP 1 - COMP 2 - COMP OFF
- DBE1 - DBE 2 

5 Для возврата к отображению информации о воспроизведении нажмите кнопку **BAND**.



Примечание

После того как в памяти будут сохранены данные со 100 дисков, информация с каждого нового диска будет замещать самые старые данные.

Использование ITS-списков

Функция **ITS** (instant track selection [Мгновенный выбор трека]) позволяет создать список любимых треков с дисков в магазине многодискового CD-плеера для последующего воспроизведения. Добавив свои любимые треки в список, Вы можете включить режим ITS-воспроизведения и проигрывать только избранные композиции.

Создание списка для воспроизведения с помощью ITS-программирования

Функцию ITS можно использовать для внесения в список воспроизведения до 99 треков на диск; число дисков при этом может достигать 100 (с названиями дисков). (При использовании многодисковых CD-плееров, продававшихся до появления моделей CDX-P1250 и CDX-P650, в списке воспроизведения можно сохранить до 24 треков).

1 Включите воспроизведение диска, который хотите запрограммировать.

Нажимая кнопку **▲** или **▼**, выберите диск.

2 Нажмите кнопку **FUNCTION** и удерживайте ее, пока на дисплее не появится **ITS**.

3 Выберите желаемый трек, нажимая кнопку **◀** или **▶**.

4 Нажмите кнопку **▲**, чтобы внести в список трек, который воспроизводится в данный момент.

На дисплее временно появится сообщение **ITS IN** [Внесено в список], и трек будет добавлен к списку воспроизведения. После этого на дисплее снова появится **ITS**.

Воспроизведение треков из ITS-списка

Функция ITS-воспроизведения позволяет прослушивать содержимое треков, внесенных в US-список. При включении функции ITS-воспроизведения начинается проигрывание композиций из списка.

1 Выберите режим повтора.

См. раздел «Повторное воспроизведение» на стр. 13.

2 Кнопкой **FUNCTION** выберите функцию **ITS-P**.

3 Кнопкой **▲** включите **ITS-воспроизведение**.

На дисплее отображается **ITS-P:ON**. Начинается воспроизведение треков (в одном из выбранных заранее режимов - **MCD** или **DSC**) из составленного вами списка.

- Если в выбранном режиме для ITS-воспроизведения не было запрограммировано никаких треков, на дисплее выводится сообщение **EMPTY** [Список пуст].
- Чтобы отключить функцию ITS-воспроизведения, нажмите кнопку **▼**.

Стирание трека из ITS-списка

При активной функции ITS-воспроизведения вы можете при желании удалить любой трек из ITS-списка. Если функция ITS-воспроизведения уже активна, перейдите к п. 2. Если нет, нажмите кнопку **FUNCTION**.

1 Включите воспроизведение диска, содержащего трек, который вы хотите стереть из своего списка, и включите ITS-воспроизведение.

См. раздел «Воспроизведение композиций из ITS-списка» на этой странице.

2 Нажмите кнопку **FUNCTION** и удерживайте ее, пока на дисплее не появится **ITS**.

3 Выберите желаемый трек, нажимая кнопку **◀** или **▶**.

Многодисковый CD-плеер

4 Нажмите кнопку ▼, чтобы стереть трек из ITS-списка.

Трек, который воспроизводится в настоящий момент, стирается из вашего списка, и начинается воспроизведение следующего трека из ITS-списка.

- Если в выбранном режиме ITS-список не содержит ни одного трека, на дисплее появляется сообщение **EMPTY** и возобновляется обычное воспроизведение.

5 Для возврата к отображению информации о воспроизведении нажмите кнопку **BAND**.

Стирание диска из ITS-списка

Когда функция US-воспроизведения отключена, вы можете при желании удалить все треки диска, входящего в ITS-список.

1 Включите воспроизведение диска, который вы хотите удалить.

Нажимая кнопку ▲ или ▼, выберите нужный диск.

2 Нажмите кнопку «FUNCTION» и удерживайте ее, пока на дисплее не появится ITS.

3 Нажмите кнопку ▼, чтобы стереть все треки текущего диска из ITS-списка.

Все треки диска, который воспроизводится в настоящий момент, стираются из вашего списка, и на дисплей выводится сообщение **ITS CLR** [Стерто из ITS-списка].

4 Для возврата к отображению информации о воспроизведении нажмите кнопку **BAND**. ■

Использование функций CD TEXT

Использовать эти функции можно лишь в том случае, если ваша модель многодискового CD-плеера поддерживает формат CD TEXT.

Некоторые диски содержат текстовую информацию, включаемую на них в процессе фирменной записи. Такие диски называются дисками формата CD TEXT и могут содержать название диска, название трека, имя исполнителя, длительность воспроизведения. Функции, перечисленные ниже, поддерживаются только дисками, специально кодированными в формате CD TEXT.

- Нажмите кнопку **DISPLAY** [Дисплей].

При последовательном нажатии кнопки **DISPLAY** производится переключение следующих установок:

Время воспроизведения - **DISC TTL** (название диска)
- **ART NAME** (имя исполнителя) - **TRK TTL** (название трека) - **ART NAME** (имя исполнителя)

- Если на диске формата CD TEXT не записана какая-то конкретная информация, на дисплее будет отображаться сообщение типа «**NO XXXX**» (напр., «**NO NAME**» [Нет имени исполнителя]).

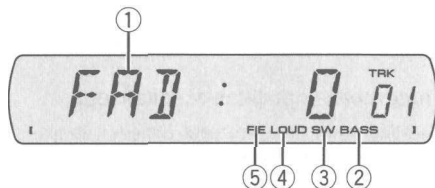


Примечание

Нажав и удерживая кнопку **DISPLAY**, вы можете прокрутить строку влево, чтобы увидеть название полностью. ■

Настройка звука

Информация о настройке звуковых параметров



① **Аудиодисплей**

Показывает состояние настроек звука.

② **Индикатор BASS [Бас]**

Загорается при включении функции усиления баса.

③ **Индикатор SW [Сабвуфер]**

Загорается при включении сабвуфера.

④ **Индикатор LOUD [Тонкомпенсация]**

Появляется при включении тонкомпенсации.

⑤ **Индикатор FIE (Front Image Enhancer [Коррекция фронтального звукового образа])**

Загорается при включении коррекции фронтального звукового образа.

• **Кнопкой AUDIO выберите функцию настройки звука.**

При последовательном нажатии кнопки **AUDIO** производится переключение следующих функций:

FAD (настройка баланса) - **EQ** (эквалайзер) - **LOUD** (тонокомпенсация) - **SUB.W** (включение/выключение сабвуфера) - **80:0** (установка сабвуфера) - **HPF** (фильтр высоких частот) - **BASS** (усиление баса) - **FIE** (коррекция фронтального звукового образа) - **SLA** (настройка уровня сигнала источника)

- Если контроллер сабвуфера установлен на **P/O: FULL**, переключение на **SUB.W** невозможно (см. стр. 22).
- Вариант **80:0** можно выбрать только в том случае, если для выхода на сабвуфер задан режим **SUB.W**.
- При включенной функции **FIE** [Коррекция фронтального звукового образа] нельзя выбрать **HPF** [Фильтр высоких частот].
- Если для тыловых каналов задана установка **R-SP: S/W** [Тыловые АС/сабвуфер], функция **FIE** недоступна.

- Если в качестве источника сигнала выбран FM-тюнер, функция **SLA** [настройка уровня сигнала источника] недоступна.
- Для возврата к отображению режима функционирования любого источника нажмите кнопку **BAND**.
- Если в течение 30 секунд вы не воспользовались выбранной функцией, происходит автоматический возврат к дисплею прежнего источника. ■

Регулировка баланса каналов

Функция регулировки баланса по ширине и глубине помогает обеспечить идеальное звучание, хорошо слышимое на всех сидениях в автомобиле.

1 Кнопкой AUDIO выберите функцию FAD [Фронт-тыл].

- Если настройка баланса уже выполнялась прежде, на дисплее отображается **BAL** [Баланс].

2 Нажимая кнопку ▲ или ▼, настройте баланс фронтальных/тыловых каналов.

По мере смещения баланса фронтальных/тыловых каналов от фронта к тылу на дисплее отображается смена значений в диапазоне от **FAD:F15** до **FAD:R15**.

- Если используются только две АС, следует установить **FAD:0**.
- Если для тыловых АС задана установка **R-SP: S/W** [Тыловые АС/сабвуфер], настройка баланса фронтальных/тыловых АС невозможна.

См. раздел «Настройка контроллера выхода тыловых каналов и сабвуфера» на стр. 22.

3 С помощью кнопок ◀ и ▶, настройте баланс левого/правого каналов.

По мере смещения баланса фронтальных АС слева направо на дисплее отображается смена значений в диапазоне от **BAL: L15** до **BAL: R15**. ■

Использование эквалайзера

Эквалайзер помогает настроить частотную характеристику системы в соответствии с акустическими особенностями салона автомобиля.

Настройка звука

Применение профилей эквалайзера

Система предлагает шесть предустановленных профилей, которые можно в любой момент вызвать нажатием кнопки:

Название	Профиль эквалайзера
POWERFUL	Мощное звучание
NATURAL	Естественное звучание
VOCAL	Вокал
CUSTOM	Настройка пользователя
EQ FLAT	Плоская характеристика
SPR-BASS	Супер бас

- Вариант **CUSTOM** предполагает настройку частотной характеристики самим пользователем. Если вы сами сформировали кривую эквалайзера, ее профиль будет сохранен под именем **CUSTOM** в памяти устройства.
- Вариант **EQ FLAT** означает плоскую частотную характеристику, когда звук не подвергается никакой коррекции. Это полезно, например, для проверки воздействия настроек эквалайзера путем сравнения **EQ FLAT** с эффектом, который дают другие профили.
- Кнопкой **EQ** выберете профиль эквалайзера. Последовательным нажатием кнопки **EQ** осуществляется переход от одного профиля к другому:
POWERFUL - NATURAL - VOCAL - CUSTOM - EQ FLAT - SPR-BASS

Настройка частотных характеристик

Вы можете изменить текущую частотную характеристику, настроив ее по своему усмотрению. Новый профиль сохраняется в памяти под именем **CUSTOM**.

- 1 Кнопкой **AUDIO** выберете функцию **EQ**.
- 2 Кнопкой **◀** или **▶** выберете диапазон частот, который вы хотите отрегулировать.
EQ-L (нижние частоты) - **EQ-M** (средние частоты) - **EQ-H** (верхние частоты)

- 3 Нажимая кнопку **▲** или **▼**, настройте уровень выбранного частотного диапазона.

Регулировка производится в пределах от +6 до -6.

- После этого вы можете выбрать другой диапазон частот и отрегулировать его.

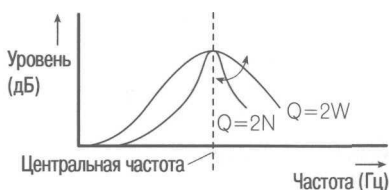


Примечание

Если вы изменяете частотную характеристику, профиль **CUSTOM** обновляется.

Подстройка профиля эквалайзера

Вы можете изменять центральную систему и настраивать добротность (изменять форму кривой) любого диапазона частот (**EQ-L/EQ-M/EQ-H**) выбранного профиля.



- 1 Нажмите кнопку **AUDIO** и удерживайте ее нажатой, пока на дисплее не будет отображаться частота и добротность (напр., **F-80: Q1W**).

- 2 Нажимая кнопку **AUDIO**, выберите диапазон нижних, средних или верхних частот для регулировки.

При последовательном нажатии кнопки **AUDIO** производится переключение следующих вариантов:
Нижние - Средние - Верхние

- 3 Нажимая кнопку **◀** или **▶**, выберете частоту. Последовательно нажимайте кнопку **◀** или **▶**, пока на дисплее не появится нужная частота.
Нижние частоты: 40 - 80 - 100 - 160 (Гц)
Средние частоты: 200 - 500 - 1000 - 2000 (Гц)
Верхние: 3000 - 8000 - 10 000 - 12 000 (Гц)

- 4 Нажимая кнопку **▲** или **▼**, выберете значение добротности.

2N [Узкая 2] - **1N** [Узкая 1] - **1W** [Широкая 1] - **2W** [Широкая 2]



Примечание

После выполнения настройки профиль **CUSTOM** обновится.

Настройка звука

Настройка тонокомпенсации

Тонакомпенсация позволяет восполнить недостаток низких и высоких частот на малой громкости.

1 Кнопкой AUDIO выберите функцию LOUD [Тонакомпенсация].

2 Для включения тонокомпенсации нажмите кнопку ▲

На дисплее отображается уровень тонокомпенсации (напр., **LOUD:MID** [Тонакомпенсация: средняя]).

- Для выключения тонокомпенсации нажмите кнопку ▼.

3 Кнопкой ◀ или ▶ выберите уровень тонокомпенсации.

LOW [Низкая] - **MID** [Средняя] - **HI** [Высокая]

Использование выхода на сабвуфер

Устройство оснащено сабвуферным выходом, который можно включать и отключать.

1 Кнопкой AUDIO выберите SUB.W [Сабвуфер].

- Меню с установками сабвуфера можно выбрать также нажатием кнопки **SW** на передней панели устройства.
- Когда контроллер сабвуфера установлен на **P/O: FULL**, выбор варианта **SUB.W** становится невозможным.

2 Для включения сабвуфера нажмите кнопку ▲.

На дисплее отображается **SUB.W: NOR** [Сабвуфер: Нормальная фаза]. Теперь сабвуфер включен.

- Если для сабвуфера задана обратная фаза, на дисплее отображается **SUB.W:REV** [Сабвуфер: Обратная фаза].
- Для отключения сабвуфера нажмите кнопку ▼.

3 Кнопкой ◀ или ▶ выберите фазу сигнала сабвуфера.

Чтобы выбрать обратную фазу, нажмите кнопку ◀, при этом на дисплее отображается **REV** [Обратная фаза]. Чтобы выбрать нормальную фазу, нажмите кнопку ▶, при этом на дисплее отображается **NOR** [Нормальная фаза].

Настройка параметров сабвуфера

Когда сабвуфер включен, вы можете настроить частоту среза и уровень выходного сигнала сабвуфера.

1 Кнопкой AUDIO выберите вариант 80:0.

- Меню с установками сабвуфера можно выбрать также нажатием кнопки **SW** на передней панели устройства.
- Когда включен выход сабвуфера, вариант **80:0** становится доступным для выбора.
- Если уже производилась настройка параметров сабвуфера, вместо «80» будет отображаться выбранная частота.

2 Кнопкой ◀ или ▶ выберите частоту среза: 50 - 63 - 80 - 100 - 125 (Гц)

Сабвуфер будет воспроизводить только частоты, оказавшиеся ниже заданного значения.

3 Нажимая кнопку ▲ или ▼, отрегулируйте уровень выходного сигнала сабвуфера.

При увеличении или уменьшении уровня на дисплее отображаются значения в диапазоне от +6 до -24.

Использование фильтра пропускания верхних частот

Если вы не хотите, чтобы фронтальные и тыловые громкоговорители не воспроизводили частоты, за которые отвечает сабвуфер, включите фильтр пропускания верхних частот (ФВЧ). Тогда фронтальные и тыловые громкоговорители будут воспроизводить только частоты, оказавшиеся выше заданного значения среза.

1 Кнопкой AUDIO выберите вариант HPF [ФВЧ].

- Если включена функция F.I.E. [Коррекция фронтального звукового образа], вариант **HPF** будет недоступным.

2 Кнопкой • включите фильтр пропускания верхних частот.

На дисплее отображается **HPF:80**. Фильтр ФВЧ включен.

- Если уже производилась настройка **ФВЧ**, вместо «80» будет отображаться выбранная частота.
- Для отключения ФВЧ нажмите кнопку ▼.

3 Кнопкой ◀ или ▶ выберите частоту среза: 50 - 63 - 80 - 100 - 125 (Гц)

Фронтальные и тыловые громкоговорители будут воспроизводить только частоты, оказавшиеся выше заданного значения.

Настройка звука


Усиление баса

Функция усиления баса служит для поднятия уровня громкости на частотах ниже 100 Гц. Чем больше повышается уровень, тем сильнее становится бас, придавая дополнительную мощь звучанию. При использовании этой функции с сабвуфером происходит усиление частот, оказавшихся ниже частотного среза.

1 Кнопкой AUDIO выберите вариант BASS.

- Чтобы выбрать функцию усиления баса, можно также нажать и задержать кнопку SW на передней панели устройства.

2 Нажимая кнопку ▲ или ▼, выберите желаемый уровень.

При увеличении или уменьшении уровня на дисплее отображаются значения в диапазоне от 0 до +6. 

Коррекция фронтального звукового образа (F.I.E.)

Функция F.I.E. [Коррекция фронтального звукового образа] реализует простой способ улучшения фронтального звукового образа за счет подавления средних и верхних частот тыловых громкоговорителей, ограничивая их звучание воспроизведением только нижних частот. Вы можете выбрать эту нижнюю частоту, после которой будут подавляться все более высокие частоты.



Предупреждение

Если отключить функцию F.I.E., тыловые громкоговорители будут воспроизводить все частоты, а не только нижние. Чтобы не допустить резкого скачка громкости, перед отключением F.I.E. понизьте громкость звука.

1 Кнопкой AUDIO выберите вариант FIE.

- Если для выхода на тыловые громкоговорители задан параметр R-SP:S/W, вариант FIE будет недоступным.
- Если включен фильтр пропускания верхних частот, вариант FIE будет недоступным.

2 Кнопкой ▲ включите функцию F.I.E.


Для отключения функции F.I.E. нажмите кнопку ▼.

3 Нажимая кнопку ◀ или ▶, выберите желаемую частоту.

100 - 160 - 250 (Гц)



Примечания

- Включив функцию F.I.E. [Коррекция фронтального звукового образа], отрегулируйте баланс громкости фронтальных и тыловых каналов (см. стр. 17).
- Если вы пользуетесь системой с двумя громкоговорителями, отключите функцию F.I.E.
- Функция F.I.E. дает эффект только со встроенным усилителем. 

Настройка уровней входных сигналов

Функция SLA (настройка уровней источников сигналов) позволяет настраивать уровень громкости для каждого источника сигнала, чтобы не было резких перепадов громкости при переключении с одного источника на другой.

- Настройки равняются на уровень громкости FM-тюнера, который остается неизменным.

1 Сравните уровень громкости FM-тюнера с уровнем громкости источника, который вы хотите подстроить.


2 Кнопкой AUDIO выберите функцию SLA.

3 Кнопкой ▲ или ▼ настройте уровень громкости выбранного источника сигнала.

При увеличении или уменьшении уровня входного сигнала источника на дисплее отображаются значения в диапазоне SLA: +4 до SLA: -4.



Примечания

- При настройке уровней входных сигналов источников можно отрегулировать также громкость AM-тюнера.
- Уровни громкости встроенного CD-плеера и многодискового CD-плеера выравниваются автоматически.
- Уровни громкости внешнего устройства 1 и внешнего устройства 2 выравниваются автоматически. 

Прочие функции

Установка начальных параметров



Начальные установки позволяют задать различные параметры, определяющие работу всей системы.

1 Отображение функций

Отображается текущая функция

1 Нажмите кнопку **SOURCE** и удерживайте ее, пока система не выключится.

2 Нажмите кнопку **SOURCE** и удерживайте ее, пока на дисплее не появится название функции.

3 Нажимая кнопку **FUNCTION**, выберите один из начальных параметров.

Последовательным нажатием кнопки **FUNCTION** производится переключение с одной функции на другую: Часы - FM [Шаг настройки FM] - AM [Шаг настройки AM] - **AUX1** [Дополнительный вход 1] - **AUX1** [Дополнительный вход 1] - **R-SP** [Выход тыловых АС и контроллер сабвуфера]

При настройке руководствуйтесь следующими указаниями.

- Чтобы отменить начальные установки, нажмите кнопку **BAND**.
- Вы можете также отменить начальные установки нажатием и удержанием кнопки **SOURCE**, пока система не выключится.

Установка часов

Для установки часов выполните следующие действия.

1 Кнопкой **FUNCTION** выберите часы.

2 Кнопкой **◀** или **▶** выберите сегмент, который вы хотите настроить.

Нажимая кнопку **◀** или **▶**, выберите один из сегментов: Hour [Часы] - Minute [Минуты]

При выборе сегментов часов выделенный сегмент начинает мигать.

3 Кнопкой **▲** или **▼** установите показания часов.

Нажатие кнопки **▲** повышает значение часов или минут. Нажатие кнопки **▼** понижает значение часов или минут.

Установка шага настройки для FM-диапазона

При поиске радиостанций шаг настройки FM-диапазона можно переключать с 100 кГц на 50 кГц.

1 Кнопкой **FUNCTION** выберите **FM**.

2 С помощью кнопки **◀** или **▶** выберите шаг настройки.

При нажатии кнопки **◀** или **▶** производится переключение шага настройки FM-диапазона со 100 кГц на 50 кГц и обратно. Выбранное значение отображается на дисплее.



Примечание

- Если настройка производится с шагом 50 кГц, результат может оказаться неточным. Настройтесь на эту станцию вручную или воспользуйтесь автоматической настройкой снава.

Установка шага настройки для AM-диапазона

При поиске радиостанций в AM-диапазоне можно переключать шаг настройки с 9 кГц на 10 кГц. Если вы пользуетесь тонером в Северной, Центральной или Южной Америке, вместо 9 кГц (допустимый диапазон 531 кГц - 1602 кГц) установите шаг настройки 10 кГц (допустимый диапазон 530 кГц - 1640 кГц).

1 Кнопкой **FUNCTION** выберите **AM**.

2 С помощью кнопки **◀** или **▶** выберите шаг настройки.

При нажатии кнопки **◀** или **▶** производится переключение шага настройки AM-диапазона с 9 кГц на 10 кГц и обратно. Выбранное значение отображается на дисплее.

Прочие функции

Активация подключенного дополнительного источника сигнала

Подсоединенные к устройству дополнительные компоненты можно включать и выключать независимо друг от друга. Если вы используете дополнительный источник сигнала, выберете для входа AUX [Дополнительный] вариант ON [Вкл]. О подсоединении дополнительных устройств и их использовании говорится в разделе «Использование дополнительного источника сигнала» на этой странице.

- 1 Кнопкой **FUNCTION** выберите **AUX1** или **AUX2**.
- 2 Кнопкой **▲** или **▼** включите или отключите вход **AUX1** или **AUX2**.

Настройка контроллера выхода тыловых каналов и сабвуфера

Выход на задней панели этого устройства (клеммы и RCA-выход) может быть использован для подключения акустических систем (АС) полного диапазона (**R-SP:FUL**) или сабвуфера (R-SP:S/W). Выбрав настройку тылового выхода **R-SP:S/W**, вы можете подсоединить вывод тылового канала непосредственно к сабвуферу без дополнительного усилителя.

Изначально устройство настроено на подсоединение тыловых АС полного диапазона (**R-SP:FUL**).

Когда к тыловому выходу подсоединены АС полного диапазона (выбран вариант **R-SP:FUL**), к тыловому RCA-выходу можно подсоединять другие АС полного диапазона (**P/O:FUL**) или сабвуфер (**P/O:S/W**).

- 1 Кнопкой **FUNCTION** выберите вариант **R-SP [Тыловые АС]**.
- 2 Кнопкой **•** или **T** измените установку для тыловых каналов.

При нажатии кнопки **▲** или **▼** производится переключение с варианта **R-SP:FUL** (АС полного диапазона) на **R-SP:S/W** (Сабвуфер), и на дисплее отображается состояние настройки.

- Если к тыловому каналу не подключен сабвуфер, выберете вариант **R-SP:FUL**.
- Если к тыловому каналу подключен сабвуфер, установите для сабвуфера вариант **R-SP:S/W**.
- Если для тылового канала задана настройка **R-SP:S/W**, изменить контроллер сабвуфера будет невозможно.

- 3 Для включения выхода сабвуфера или выхода тыловых АС нажмите кнопку **◀** или **▶**. При нажатии кнопки **◀** или **▶** производится переключение с варианта **P/O:S/W** на **P/O:FUL**, и на дисплее отображается состояние настройки.



Примечания

- Даже если вы измените эту настройку, сигнал подаваться не будет до тех пор, пока вы не включите выход сабвуфера (см. «Использование выхода на сабвуфер» на стр. 19).
- Если вы измените эту настройку, выход сабвуфера в звуковом меню вернется к настройкам по умолчанию.

Включение/выключение отображения показаний времени

Вы можете включить или выключить показания времени на дисплее.

- Для того чтобы включить или выключить показания времени, нажмите кнопку **CLOCK**.

Каждое нажатие кнопки **CLOCK** включает или отключает показания времени.

- При выполнении иных операций показания времени временно не отображаются (восстанавливаются через 25 секунд по окончании выполнения операций).



Примечание

Показания времени отображаются на дисплее, даже если источники сигнала отключены. Нажатие кнопки **CLOCK** позволяет включить или выключить показания времени.

Использование дополнительного источника сигнала (AUX)

С помощью данного аппарата можно управлять двумя дополнительными устройствами, например, видеомагнитофоном или портативными устройствами (продаются отдельно). При подключении дополнительных устройств они автоматически опознаются как дополнительные источники (AUX) и присваиваются входам **AUX1** или **AUX2**. Информация об источниках **AUX1** и **AUX2** приведена ниже.

Прочие функции

Способ подключения к входу AUX

Существует два входа для подключения дополнительного оборудования к данному устройству.

Стереофонический кабель с мини-штекером (AUX1)

При подсоединении дополнительного оборудования с помощью стереофонического кабеля с мини-штекером

- **Вставьте мини-штекер во входной разъем AUX, расположенный на данном устройстве.**

Межформатный соединитель IP-BUS-RCA (AUX2)

При подсоединении дополнительного оборудования с помощью межформатного соединителя IP-BUS-RCA (продается отдельно)

- **Используйте межформатный соединитель IP-BUS-RCA, например, CD-RB20/CD-RB10 (продается отдельно), чтобы соединить данный аппарат с дополнительным устройством, оборудованным RCA-выходом.**


Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации соединителя IP-BUS-RCA.

- Выполнить такое соединение возможно только в том случае, если дополнительное устройство оборудовано RCA-выходами.

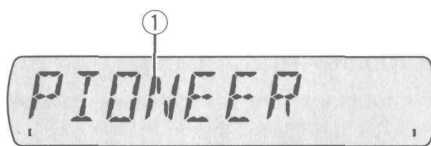
Выбор входа AUX в качестве источника сигнала

- **Нажимая кнопку SOURCE, выберите в качестве источника вход AUX (AUX1 или AUX2).**

Нажимайте **SOURCE**, пока на дисплее не появится индикация **AUX**.

- Если настройка активация дополнительного источника не выполнена, то опцию **AUX** выбрать невозможно. Подробная информация приведена в разделе «Активация подключенного дополнительного источника сигнала» на предыдущей странице. 

О работе с плеером iPod®



Это устройство позволяет подключать плеер iPod® через адаптер, который продается отдельно.

Подробности о его работе приводятся в руководстве по эксплуатации iPod-адаптера. Этот раздел содержит информацию о некоторых особенностях работы iPod с этим устройством, которые не описаны в руководстве.

- Это устройство является головным устройством 1-й группы.
- iPod - это торговая марка компании Apple Computer, Inc., зарегистрированная в США и других странах.

① Индикатор названия композиции

Показывает название композиции, которая воспроизводится в настоящий момент.

Управление при работе с плеером iPod

При работе с подключенным к этому устройству плеером iPod следующая функция обнаруживает некоторые отличия.

- *Отображение текстовой информации на iPod* (см. пояснения на этой странице).

Отображение текстовой информации на iPod

Вы можете просматривать текстовую информацию, записанную на iPod.

- Нажмите кнопку **DISPLAY**
При последовательном нажатии кнопки **DISPLAY** производится переключение следующих установок:
Название композиции - Имя исполнителя - Название альбома - Режим повторного воспроизведения
- Режим воспроизведения в случайном порядке
- Истекшее время
- Если записанные iPod символы обнаруживают несовместимость с этим устройством, символы не отображаются.



Примечание

Нажав и удерживая кнопку **DISPLAY** нажатой, вы можете прокрутить текстовую информацию влево. 

Дополнительная информация

Сообщения об ошибках встроенного CD-плеера

При обращении к дилеру или в ближайший сервисный центр Pioneer назовите сообщение об ошибке, которое выводится на дисплей.

Сообщение об ошибке	Возможная причина	Ваши действия
ERROR-11, 12, 17, 30	Диск загрязнен	Протрите диск
ERROR-11, 12, 17, 30	Диск поцарапан	Замените диск
ERROR-10, 11, 12, 17, 30, AO	Электрическая или механическая	Включите и выключите ключ зажигания; переключитесь на другой источник сигнала, а затем снова на CD-плеер
ERROR-15	На диске отсутствуют какие-либо данные	Замените диск
ERROR-22, 23	Данный формат диска на этой системе не воспроизводится	Замените диск
NO AUDIO [Звук отсутствует]	На диске отсутствуют файлы, пригодные для воспроизведения	Замените диск
PROTECT	Все файлы диска защищены системой DRM	Замените диск
SKIPPED	На диске имеются файлы WMA , защищенные системой DRM	Замените диск

Правила обращения с плеером и дисками

- Используйте только такие CD-диски, которые имеют следующие логотипы.



- Используйте только обычные круглые CD-диски. Не ставьте на CD-плеер диски неправильной формы.



- Используйте диски диаметром 12 или 8 см. Не пользуйтесь адаптерами при проигрывании 8-см дисков.
- Не вставляйте посторонних предметов в щель для загрузки дисков.
- Не используйте диски с трещинами, сколами, деформированные и поврежденные диски, которые могут испортить механизм плеера.
- Воспроизведение нефинализированных дисков CD-R/CD-RW невозможно.
- Не касайтесь пальцами рабочей поверхности диска.
- Когда диски не используются, храните их в футляре.
- Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света или повышенной температуры.
- Не наклеивайте на диск этикетки, не пишите на нем и не допускайте попадания на него каких-либо химических веществ.
- Чтобы очистить диск, протрите его мягкой тканью, совершая движения изнутри к краям диска.
- В холодную погоду внутри CD-плеера возможно образование конденсата, способное нарушить его нормальное функционирование. Выключите плеер приблизительно на час, чтобы он высох. А диски протрите мягкой тканью, чтобы удалить с них влагу.
- Воспроизведение некоторых дисков может оказаться невозможным из-за характеристик диска, формата, способа записи, условий записи, условий хранения и т.д.
- Воспроизведение текстовой информации может оказаться невозможным из-за условий записи.

Дополнительная информация

- Сотрясения при езде по неровной дороге могут прерывать воспроизведение дисков.
- Прежде, чем пользоваться дисками, ознакомьтесь с информацией о правильном обращении с ними. ■

Двусторонние диски

- Двусторонние (Dual Discs) - это такие диски, одна сторона которых используется для записи аудио информации (CD), а другая сторона - для записи видеоинформации (DVD).
- Поскольку CD-сторона двустороннего диска физически не совместима со стандартом обычного CD, ее воспроизведение на этом плеере может оказаться невозможным.
- В результате частой загрузки и извлечения двустороннего диска его поверхность может оказаться поцарапанной. Сильные царапины могут вызвать проблемы с воспроизведением диска на этом плеере. В некоторых случаях двусторонний диск может застревать внутри плеера. Чтобы у вас не возникало подобных проблем, рекомендуем воздерживаться от использования таких дисков с этим плеером.
- Для получения более подробной информации о двусторонних дисках обращайтесь к их производителям. ■

Файлы MP3, WMA и WAV

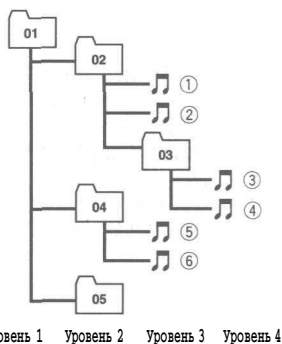
- Наименование альбома и другая текстовая информация может отображаться некорректно - это зависит от версии программы Windows Media Player, используемой для кодирования WMA-файлов.
- Воспроизведение файлов WMA, содержащих графическую информацию, может начинаться с задержкой.
- Плеер позволяет воспроизводить файлы стандарта ISO9660 level 1 и level 2, а также поддерживает файловые системы Romeo и Joliet.
- Допустимо воспроизведение мультисессионных дисков.
- Файлы MP3/WMA/WAV не совместимы с пакетной записью данных.
- Максимальное количество символов, отображаемое в именах файлов вместе с расширением (.mp3, .wma или .wav) или папок, составляет 64.
- Последовательность выделения папок для воспроизведения может быть разной в зависимости от

программного обеспечения, использованного для кодирования или записи материала.

- При воспроизведении дисков с MP3/WMA/WAV-файлами между композициями используются короткие паузы независимо от продолжительности пауз между треками на оригинальном диске.
- Необходимо соблюдать правильные расширения (напр., .mp3, .wma, .wav) в именах файлов.

Пример иерархической структуры

📁: Папка
🎵: Файл



- Номера папок назначаются самой системой. Пользователь не может назначать номера папок.
- Допускается восьмиуровневая степень вложенности папок. Однако на практике она составляет не более 2.
- Диск может содержать до 99 папок.

Совместимость форматов сжатия аудиоданных

WMA

- Поддерживаемый формат: WMA-файлы, закодированные с использованием программы Windows Media Player версии 7, 7.1, 8, 9 или 10.
- Скорость передачи данных: 48-320 кбит/с (CBR [Постоянная скорость]) или 48-384 кбит/с (VBR [Переменная скорость]).
- Частота дискретизации 32-48 кГц.
- Форматы Windows Media Audio 9 Professional, Windows Media Audio 9 Lossless, Windows Media Audio 9 Voice не поддерживаются.

Дополнительная информация

MP3

- Скорость передачи данных: 8-320 кбит/с
- Частота дискретизации: 16-48 кГц (функция усиления басов работает только при воспроизведении файлов, записанных с частотой дискретизации 32,44,1 и 48 кГц).
- Совместимость со стандартом Ю3 Tag версий: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (при наличии версий 1.x и 2.x приоритет отдается версиям 2.x).
- Не поддерживаются списки воспроизведения в формате M3i.
- Не поддерживаются форматы MP3i (интерактивные файлы MP3), mp3PRO.

WAV

- Поддерживаемые форматы: Linear PCM (LPCM), MS ADPCM (форматы с использованием импульсно-кодовой модуляции).
- Разрядность дискретизации: 8 и 16 бит (LPCM), 4 бита (MS ADPCM).
- Частота дискретизации: 16-48 кГц (LPCM) или 22,05-44,1 кГц (MS ADPCM).

Дополнительная информация

Технические характеристики

Общие характеристики

Питание.....	14,4 В постоянного тока (допустимый диапазон напряжения: 12,0 - 14,4 В)
Система заземления.....	Минус на массу
Максимальный потребляемый ток.....	10,0 А
Размеры (ШхВхГ):	
DIN	
Шасси.....	178x50x162 мм
Выступающая часть.....	188 x 58 x 14 мм
D	
Шасси.....	178x50x162 мм
Выступающая часть.....	170 x 48 x 14 мм
Масса.....	1,3 кг

Звуковые характеристики

Максимальная выходная мощность.....	50 Вт х 4
.....	50Втх2/40м + 70Втх 1,2 Ом (для сабвуфера)
Номинальная выходная мощность.....	22 Вт х 4 (50-15000 Гц, КНИ 5%, нагрузка 4 Ом, оба канала активны)
Импеданс нагрузки.....	4-8 Ом х 4
.....	4-8 Ом х 2 + 2 Ом х 1
Макс. выход предусилителя: выходной импеданс.....	2,2В/1кОм
Эквалайзер (3-полосный параметрический эквалайзер):	
Нижние частоты	
Частота.....	40/80/100/160 Гц
Добротность.....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при усилении)
Диапазон регулировки.....	± 12дБ
Средние частоты	
Частота.....	200/500/1000/2000 Гц
Добротность.....	0,35/0,59/0,95/1,15(+6 дБ при усилении)
Диапазон регулировки.....	± 12 дБ
Верхние частоты	
Частота.....	3,5/8/10/12,5 кГц
Добротность.....	0,35/0,59/0,95/1,15(+6 дБ при усилении)
Диапазон регулировки.....	± 12 дБ
Характеристики тонокомпенсации	
Нижние частоты.....	+3,5 дБ (на 100 Гц), +3 дБ (на 10 кГц)
Средние частоты.....	+10 дБ (на 100 Гц), +6,5 дБ (на 10 кГц)
Верхние частоты.....	+11 дБ (на 100 Гц), +11 дБ (на 10 кГц) (при громкости -30 дБ)
ФВЧ:	
Частота.....	50/63/80/100/125 Гц
Спад.....	-12дБ/окт.
Сабвуфер (моно):	
Частота.....	50/63/80/100/125 Гц
Спад.....	-18дБ/окт.
Усиление.....	от+6 до-24 дБ

Фаза.....	Нормальная/Обратная
Усиление баса:	
Усиление.....	от 0 до +12 дБ

CD-плеер

Система.....	Система воспроизведения аудио компакт-дисков
Используемые диски.....	Компакт-диски
Формат сигнала:	
Частота дискретизации.....	44,1 кГц
Разрядность.....	16 бит (линейное преоб- разование)
Диапазон воспроизводимых частот.....	5 - 20000 Гц (± 1 дБ)
Отношение сигнал/шум.....	94 дБ (на 1 кГц) (стандарт IEC-A)
Динамический диапазон.....	92 дБ (на 1 кГц)
Количество каналов.....	2 (стерео)
Формат декодирования MP3-файлов.....	MPEG-1 и MPEG-2 Audio Layer 3
Формат декодирования WMA-файлов.....	Версии 7, 7.1, 8, 9, 10 (2- канальный звук) (Windows Media Player)
Формат декодирования WAV-сигнала.....	Linear PCM и MS ADPCM

FM-тюнер

Диапазон принимаемых частот.....	87,5 - 108,0 МГц
Полезная чувствительность.....	8 дБ на 1 фВт (0,7 мкВ/75 Ом, моно, при отношении сигнал/шум 30 дБ)
Отношение сигнал шум.....	75 дБ (стандарт IEC-A)
Искажения.....	0,3% (при 65 дБ на 1 фВт, на 1 кГц, стерео) 0,1% (при 65 дБ на 1 фВт, на 1 кГц, моно)
Диапазон воспроизводимых частот.....	30 - 15000 Гц (± 3 дБ)
Разделение стереоканалов.....	45 дБ (при 65 дБ на 1 фВт, на 1 кГц)

AM-тюнер

Диапазон принимаемых частот.....	531 - 1602 кГц (шаг на- стройки 9 кГц)
.....	530 - 1640 кГц (шаг на- стройки 10 кГц)
Полезная чувствительность.....	18 мкВ (при отношении сигнал/шум 20 дБ)
Отношение сигнал/шум.....	65 дБ (стандарт IEC-A)

Дистанционное управление с ИК-сигналом

Длина волны.....	940нм±50нм
Выход.....	тип.:2мВ/ср на для ИК- светодиода



Примечание

В связи с модернизацией устройства его технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведомления.



www.pioneer-eur.com



www.pioneer-rus.ru

Примечание:

В соответствии со статьей Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6_RU



J2I80801ASH 06/020

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Bvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico.D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

H002_A_E7